

**ЭТНОГРАФИЯ**

УДК 745/749

С. Т. АТАЖАХОВА

**ОСОБЕННОСТИ ТЕХНИКИ ЗОЛОТОГО ШИТЬЯ У АДЫГОВ**

В статье рассматриваются особенности становления адыгского искусства «золотое шитье» и его отличие от золотошвейного искусства других народов. Автор раскрывает процесс подготовки молодых мастеров-золотошвейев. Изучается роль золотошвейного искусства в процессе воспитания уважения к традициям, скромности в манерах, сдержанности в выражении чувств, строгого знания обычаев, любви к труду. **Ключевые слова:** золотошвейное искусство, золотые и серебряные нити, орнамент, вышивка, басонное плетение.

UDK 745/749

S. T. ATAZHANOVA

**SPECIAL FEATURES OF ADYG GOLD EMBROIDERY TECHNIQUE**

This article considers peculiarities of formation of Adyg gold embroidery technique and what distinguishes it from gold embroidery art of other peoples. The author describes the preparation process of young masters of gold embroidery. The Gold embroidery described as bringing up the respect for traditions, modesty in manners, reserved in expression of feelings, strong knowledge of customs, love towards work.

**Keywords:** gold embroidery art, gold and silver threads, ornament, embroidery, trimmings weaving.

Золотошвейное искусство поистине одно из самых изящных ремесел человечества. Благодаря своей красоте и высокому художественному уровню оно на протяжении многих веков занимало значительное место в народном декоративном искусстве адыгов. Сведения о распространении этого вида ремесла мы находим в дневниках и записках русских и зарубежных ученых и путешественников, посетивших Черкессию в период с X по XIX вв.

По свидетельству арабского путешественника Масуди, черкесские женщины «носят белые одежды, римскую парчу, пурпур, иные виды шелковых материй, затканых золотом» [1, с. 28–29].

О качестве работы адыгейских мастериц Ф. Торнау писал: «Черкешенки отличаются замечательным искусством в женских работах; скорее изорвется материал, чем шов, сделанный их рукой. Серебряный галун их работы неподражаем. Во всем, что они приготавливают, обнаруживается хороший вкус и отличное практическое приспособление» [2, с. 22].

Золотому шитью как одному из важнейших видов декоративно-прикладного искусства адыгов посвящены отдельные монографии, написаны диссертации по искусству золотого шитья и орнамента, а также целый ряд научных изданий. Давно стали классическими труды этнографов-адыговедов М. К. Азаматовой, Е. М. Шиллинга, Б. Х. Мальбахова, Л. И. Лаврова, А. С. Кишева, Т. Д. Равдоникас, Е. Н. Студенецкой, М. М. Ивановой, Н. К. Теучежа, М. Г. Куека и др.

Золотошвейный комплекс адыгов, включающий четыре вида техники, является одним из древних видов художественного и прикладного искусства. Технические приемы, использовавшиеся в старинной адыгской вышивке золотом, следующие: шитье «дышьэидагъ» (в прикреп), «шъыхъаридагъ» (шитье по настилу, которое в этнографической литературе называют гладью), шитье по веревочкам, вышивка канителью, вышивка изготовленным вручную шнуром (или плетение на пальцах тесьмой), ткачество на дощечках, плетение басонных изделий.

О том, что вышивка золотом и серебром является одним из древних видов художественного и прикладного искусства, говорят археологические памятники скифского периода. Так, в нартском эпосе прослеживается мастерство красавицы Сэтэнай в золотошвейном искусстве. «Поспорила она однажды с нартом – шорных дел мастером: «Кто из них за день изготовит изделие краше?». Сэтэнай сказала, что изготовит за день «сай», а юноша – седло. Целый день работа в руках мастеров спорилась. Солнце клонилось к закату, когда искусный шорник, закончив свою работу первым, сел в ожидании конца состязания. А Сэтэнай все еще

вышивала. Отчаявшись, что до заката солнца не успеет завершить свою работу, она с мольбой обратилась к нему: «О солнце, остановилось бы ты на одно мгновение!». В те времена исполнялись все желания нартов, и поэтому, услышав просьбу Сэтэнай, солнце на миг остановилось. И это позволило Сэтэнай закончить свою работу. Увидев, как Сэтэнай встала и надела удивительный сай – «женское национальное платье адыгов», украшенное золотыми узорами невиданной красоты, солнце зашло. Признав свое поражение, молодой нарт сказал: «Ты достойна той славы, которая ходит о тебе, Сэтэнай! Никто не может сравниться с тобой в искусстве вышивания золотом!» [3, с. 108].

Характерной особенностью золотого шитья является доведенное до совершенства гармоничное сочетание элементов вышивки с басонными изделиями, создававшими неповторимый и изысканный стиль, отличавший адыгское шитье от других золотошвейных комплексов Кавказа.

Искусству вышивки и плетения из золотых и серебряных нитей адыгские рукодельницы учились с раннего детства в течение многих лет. Мастерство совершенствовалось изо дня в день и достигало того высокого уровня, когда появляется легкость и свобода при создании той или иной вещи. Шитьем золотом и серебром занимались в основном девушки из зажиточных семей, но каждая адыгская рукодельница, вне зависимости от происхождения, создавала своими руками уникальную праздничную одежду для себя и подарки для своих родных и близких.

Элементы орнамента располагаются на большом поле ткани, не занятом другими элементами, что отличает адыгское золотое шитье от техники шитья других народов. Цветовое решение адыгского искусства вышивки восходит к древним временам, к эпохе формирования национального мировоззрения, когда человек поклонялся солнцу как Богу. Золотая и серебряная нить покрывает темный бархат черного, темно-синего, зеленого, бордового цветов. Праздничный костюм отличался от будничного более светлым тоном и качеством ткани, редкой вышивкой. Так, исследователь Е. Н. Студенецкая отмечает, что темно-красный цвет носили представители только высших слоев общества. При этом женщинам зависимых условий запрещалось носить платья того цвета, какой был у их княгини [4, с. 217].

Особое место вышивка занимала в украшении традиционной женской одежды. Вышитые узоры покрывали борта платья, углы кафтанчика, нарукавники, донышко и околыш женской шапочки. При более подробном рассмотрении золотошвейного узора становится очевидным, что крест, ромб, круг являются началом всех орнаментальных композиций. У адыгов роговидный завиток, выходящий из треугольника и дополненный растительными мотивами, вышивался на полах девичьего кафтанчика, имел свое логическое значение. Мотив треугольника представлен как женский знак, обозначающий чрево. Следует отметить, что у многих народов, в том числе и у адыгов, существовали единые пространственно-временные мировоззренческие концепции, где «три» – число частей вертикальной структуры космоса, мирового дерева и т.п., а «четыре» – число сторон света.

Мастерицы с большой осторожностью выбирали орнамент, так как в одеждах «золотое шитье» присутствовало не на повседневных вещах, а лишь на праздничных и поэтому требовалась тщательная подборка композиции со строгими, изящными, красивыми линиями.

Особый колорит женской одежде придавало умелое сочетание разнообразных видов техники золотого шитья и басонных изделий. Крупные золотые и серебряные узоры, выполненные в технике «дышъэидагъ» (в прикреп), создают богатую фактурную поверхность и воспринимаются объемно. Адыгские золотошвейки владели всеми этими техниками вышивки и ткачества в совершенстве и успешно применяли их в своих вышитых работах. Одежда, вышитая золотым шитьем, была очень дорогой, и на изготовление ее затрачивались месяцы, а то и годы кропотливого труда, поэтому носить ее могли только состоятельные женщины.

В Адыгее в последние годы это искусство возродилось на профессиональном уровне. Благодаря комплексному решению проблем в рамках реализации Федеральных (Центр народной культуры Республики Адыгея) и республиканских (Министерство культуры Республики Адыгея) целевых программ «Культура России» по возрождению традиционных промыслов и ремесел правильно расставленные акценты по подготовке молодых мастеров – Панеш (Сет) Сафиев, Теучеж Нуриет, Деды Фатимы (учитель – Мастафов В., г. Нальчик) – предопреде-

лили успех начатого дела. Они сегодня плодотворно работают и создают новые изделия, совершенствуя технику и оттачивая мастерство. Наряду с творческими успехами сотрудник Центра народной культуры Панеш (Сет) Сафиет уже много лет передает своим многочисленным ученикам секреты и тонкости золотошвейного искусства, приобщая все большее число талантливых людей к искусству золотого шитья адыгов. Опыт мастерицы золотошвейного искусства стал достоянием многих черкешенок Адыгеи, в числе ее учениц – и автор данной статьи.

Благодаря наследованию с детства секретов мастерства от своей бабушки (вышивка, ткачество галунов на дощечках, плетение тесьмы на пальцах) автор статьи выполняет работы на профессиональном уровне.

Золотошвейное искусство продолжает свое развитие. Опытными мастерами проводятся мастер-классы, курсы по обучению этому виду декоративно-прикладного искусства. Оно требует настоящей любви к рукоделию. У каждой мастерицы есть собственный почерк. По вышивке можно было определить характер и настроение мастера, а также характер того, кому предназначалась работа. Плавные линии говорят, что человек, сделавший орнамент, отличается добротой и спокойствием. Если в вышивке преобладают острые, направленные только вверх линии, то, очевидно, что характер у мастера решительный.

Требующая усидчивости и терпеливости кропотливая техника золотого шитья и плетения басонных изделий всегда считалась обязательной и незаменимой в воспитании и обучении детей и молодых девушек, приобщении их к миру прекрасного, формируя у них такие качества, как эстетический вкус, умение находить в жизни прекрасное.

Вышивальщицы используют золотое шитье как при создании традиционных женских сае, так и при пошиве стилизованной одежды в этническом стиле. Изготавливают современные женские сумочки, косметички, футляры для очков и мобильных телефонов, родовые тамги, которые украсят интерьер дома – все это украшено золотой традиционной вышивкой. Работы, выполненные мастерицами золотошвейного искусства, находят широкое применение в быту и пользуются огромной популярностью.

Сегодня многие девушки предпочитают на своей свадьбе быть в адыгском платье «сай», богато украшенном золотошвейными орнаментами.

В честь красавиц, разодетых в платье «сай» с золотым шитьем, К. Д. Бальмонтом были произнесены строки из стихотворения «Черкешенки»:

Я тебя сравнить хотел бы с нежной ивою плакучей,  
Что склоняет ветки к влаге, словно слыша звон созвучий.  
Я тебя сравнить хотел бы с юным тополем, который,  
Весь смолистый, в легкой зыби к небесам уводит взоры.  
Я тебя сравнить хотел бы, видя эту поступь, дева,  
С тонкой лилией, что стебель клонит вправо, клонит влево...  
Я тебя сравнить хотел бы... Но игра сравнений тленна,  
Ибо слишком очевидно: ты среди женщин несравненна.

Таким образом, следует отметить, что старинное ремесло золотошвейного искусства адыгов не утрачено, оно живет, и есть люди, которые сохраняют его для будущих поколений. Современные мастерицы Адыгеи умеют вышивать так, как это делали сто и более лет назад. Опираясь на старинные орнаменты, они придумывают новые, добавляя в них свою изюминку.

*В приложении – работы по золотому шитью автора статьи.*

### Литература

1. *Абуль-Хасан Али аль-Масуди*. Аланы и черкесы // Хрестоматия по истории СССР. Том. I. М., 1949.
2. *Меретуков М.А.* Семья и семейный быт адыгов в прошлом и в настоящем // Культура и быт адыгов. Вып. 1. М., 1977.
3. *Нарты (Нартхэр)*. Том I. Майкоп, 1968.
4. *Студенецкая Е.Н.* Одежда народов Северного Кавказа XVIII–XX вв. М.: Наука, 1989.
5. *Азаматова М.К.* Адыгейский орнамент. Майкоп, 1960.
6. *Теучеж Н.К.* Адыгейский орнамент в золотошвейном искусстве // Культура и быт адыгов. Вып. 9. Майкоп, 2001.
7. *Иваноква М.М.* Адыгские (черкесские) золотошвейки из Причерноморской Шапсугии. Нальчик, 2012.

8. *Асланова-Ханфенова А.А.* Черкесский орнамент. Сакрально-культурные основы формирования. Черкесск, 2013.

#### References

1. *Abul-Hasan Ali al-Masadi.* Alans and Circassians// Study aid on history of the USSR. Vol. I. М., 1949.
2. *Meretukov M.A.* Family in past and present of the Cultural life of Adygs. Vol. 1. Maikop, 1977.
3. *Narty.* Vol. I. Maikop. 1968.
4. *Studenets'ka E.N.* Clothes of peoples of the North Caucasus in the XVIII–XX centuries, Moscow: Nauka, 1989.
5. *Azamatova M.K.* Adyg ornament. Maikop, 1960.
6. *Teucher N.K.* Adyg ornament in gold embroidery art // Culture and life of Adyg. Vol. 9, Maikop, 2001.
7. *Ivankova M.M.* Adyghe (Circassian) seamstresses from the Shapsugia. Nalchik, 2012.
8. *Aslanov A.A.* Kapenova Circassian ornament. Sacral-cultic basis of the formation. Cherkessk, 2013.

Приложение



Сумочка-клатч. Работа выполнена техникой вприкреп (дышьэ идагъ)



Чехлы для очков, вышивка гладью (шъыхьар идагъ)